

**Dodatok č. 1**  
**k Zmluve o nájme č. 07 83 1021 07 00**

**Zmluvné strany**

**Prenajíateľ:** Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava  
Primaciálne nám. č. 1, 814 99 Bratislava  
zastúpené: doc. RNDr. Milanom Ftáčnikom, CSc. primátorom mesta  
peňažný ústav: Československá obchodná banka, a.s.  
číslo účtu: 25828453/7500  
IČO: 00603481  
DIČ: 2020372596  
(ďalej len „prenajíateľ“)

a

**nájomca:** Domov pre každého, občianske združenie na podporu a hmotné zaopatrenie ľudí bez domova v SR  
sídlo: Stará Vajnorská 92, 831 04 Bratislava  
korešpondenčná adresa: Hradská 2C, 821 07 Bratislava  
zastúpené: Adriánom Gschwengom  
IČO: 0031781373  
Stanovy združenia boli zaregistrované na Ministerstve vnútra SR dňa 31.1.2003 v znení dodatku č. 1 k stanovám zo dňa 21.5.2004  
(ďalej len „nájomca“ alebo spoločne „zmluvné strany“)

po vzájomnej dohode uzatvárajú v zmysle Čl. X ods. 2. Zmluvy o nájme č. 07 83 1021 07 00 zo dňa 30.11.2007 (ďalej len „zmluva“) a v súlade s príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka v platnom znení, nasledovný dodatok k zmluve o nájme nehnuteľností v areáli na

**Ivánskej ceste č. 32**  
v Bratislave

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných zmenách zmluvy:

**Čl. I**

1. V Čl. I zmluvy sa v ods. 1. na konci vety slová „formou útulku“ menia na slová „formou útulku alebo nocľahárne“.
2. V Čl. I zmluvy sa v ods. 3. slová „500,- Sk“ menia na slová „17,00 EUR“.
3. V Čl. III zmluvy sa v ods. 1. slová „vo výške 1,- Sk (slovom jedna koruna)“ nahrádzajú slovami „vo výške 0,03 EUR (slovom tri centy)“ a slová „vo VÚB Bratislava mesto, číslo účtu 1368287251/0200“ nahrádzajú slovami „v Československej obchodnej banke, a. s., číslo účtu 25828453/7500“.

4. V Čl. V zmluvy sa v ods. 5. slová „50.000,- Sk“ menia na slová „1.660,00 EUR“.
5. V Čl. V zmluvy sa v ods. 6. slová „10.000,- Sk (slovom desaťtisíc slovenských korún)“ menia na slová „330,00 EUR (slovom tristotridsať EUR)“.
6. V Čl. V zmluvy sa v ods. 11. slová „5.000,- Sk“ menia na slová „166,00 EUR“.
7. Ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú v platnosti bez zmeny.

## **Čl. II**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Pre právne vzťahy týmto dodatkom zvlášť neupravené platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatné platné všeobecné záväzné predpisy Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade akýchkoľvek sporov z tejto zmluvy alebo na základe tejto zmluvy bude ich riešenie v právomoci príslušných slovenských súdov.
2. K zmene dohodnutých podmienok nájmu môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody formou písomného dodatku alebo pokiaľ to vyplýva zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Dodatok je vyhotovený v 7-mich rovnopisoch splatnosťou originálu, 5 pre prenajímateľa a 2 pre nájomcu.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
5. Dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa ustanovenia § 47a ods. 1. zák. č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa Občiansky zákonník v spojení s ustanovením § 5a zák. č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

V Bratislave dňa 8.8.2012

V Bratislave dňa 8.8.2012

.....  
doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc. v. r.  
primátor hlavného mesta  
SR Bratislavy

.....  
Adrián Gchweng v. r.  
štatutárny zástupca

**Príloha č. 1 k dodatku č. 1  
k Zmluve o nájme č. 07 83 1021 07 00**

**Objekt: Ivánska cesta 32 – objekt Lodenica**  
**Nájomca: Domov pre každého, občianske združenie**

**Výpočtový list nájomného**

nebytové priestory a pozemok

0,03 ERU ročne

V Bratislave, 7.8.2012